우리말 어휘의 시간을 읽다

감사

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

고마움을 나타내는 인사.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
7개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 34자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '감사'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 고마움을 나타내는 인사.

감사의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

감사의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
감샤 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
감사 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
感謝 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 감샤
  19세기20세기
- 감사
  19세기20세기현재
- 感謝
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
감사, 감샤, 感謝

감사의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘감사’는 19세기부터 한글로 표기된 ‘감샤’로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘感謝’도 나타난다.

소리와 발음의 특징

‘감샤’는 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 19세기에 ‘감사’가 되어 현재까지 이어진다.

문헌 속의 감사

전체 용례 7개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 감사, 감샤 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
감사, 감샤

출처 1896 국한회어 곤:9 용례 01

문헌 용례

감사[感謝].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 독립신문 5월 5일 2면

용례 02

문헌 용례

졔공들의 ᄯᅳᆺ은 감샤ᄂᆞᆫ ᄒᆞ나 샤ᄉᆞ로 아ᄂᆞᆫ 고로 불가불 귀 졍부의 ᄯᅳᆺ을 좃차 내 힝동을 쟉뎡ᄒᆞ겟ᄉᆞᆸ나이다.

현대어 풀이

제공들의 뜻은 감사는 하나 사사로 아는 고로 불가불 귀 정부의 뜻을 좇아 내 행동을 작정하겠습니다.

출처 1898 제국신문 8월 30일 2면

용례 03

문헌 용례

공평히 ᄒᆞᆫ다니 감사는 ᄒᆞ나 이 일은 좀 이 져녁으로 우리 보ᄂᆞᆫ ᄃᆡ 쳐결ᄒᆞ여 달나 ᄒᆞᆫ즉.

현대어 풀이

공평히 한다니 감사는 하나 이 일은 좀 이 저녁으로 우리 보는 데서 처결하여 달라 한즉.

20세기 감샤, 감사, 感謝 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
감샤, 감사, 感謝

출처 1902 신학월보 2:387

용례 04

문헌 용례

쥬ᄭᅴ 감샤ᄅᆞᆯ 드리ᄂᆞ이다.

현대어 풀이

주께 감사를 드립니다.

출처 1903 신학월보 3:434

용례 05

문헌 용례

말노 다 할 수 업는 감사를 천당의 게신 아바님씌 드리나이다.

현대어 풀이

말로 다 할 수 없는 감사를 천당에 계신 아버님께 드립니다.

출처 1907 신학월보 5:125

용례 06

문헌 용례

다 하ᄂᆞ님 압헤 밧치고 감샤로 긔도ᄒᆞᆯ 때.

현대어 풀이

다 하나님 앞에 바치고 감사로 기도할 때.

출처 1909 황성신문 7월 18일 3면

용례 07

문헌 용례

感謝 廣告.

현대어 풀이

감사 광고.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

감사의 보충 설명

'고맙습니다'와 '감사합니다'는 사실상 같은 의미를 나타내지만, 고유어인 '고맙습니다'보다 한자어인 '감사합니다'를 좀 더 격식 있는 표현이라고 생각하는 경향이 있다. 이 때문에 공적인 방송이나 공적인 자리에서는 '고맙습니다'보다 '감사합니다'를 사용하는 경우가 많았다.##그런데 1990년대에 '감사하다'의 '감사'가 일본식 한자어라는 지적이 나오면서 이 두 표현의 사용에 변화가 생기기 시작하였다. 2000년을 전후로 일본식 표현인 '감사합니다' 대신 우리의 고유한 표현인 '고맙습니다'를 사용해야 한다는 주장이 활발하게 제기되었고, 그 결과 2010년에는 한 온라인 포털 사이트에서 이 같은 내용의 캠페인을 펼치기도 했다. 방송에서도 그 전까지는 프로그램을 마칠 때 진행자들이 '시청자 여러분, 감사합니다'라고 인사를 하는 것이 일반적이었으나, 이러한 주장이 보편화된 이후에는 '시청자 여러분, 고맙습니다'로 인사말이 바뀌게 되었다.##그러나 '감사합니다'의 '감사'가 일

본식 한자어라는 주장은 사실과 다르다. 한문으로 기록된 ≪조선왕조실록≫ 중 ≪세종실록≫, ≪문종실록≫, ≪세조실록≫, ≪순종실록≫ 등에서 '感謝(감사)'가 지금과 동일한 의미로 사용된 예가 발견된다. 이뿐 아니라 ≪고려사절요(高麗史節要)≫(1452), ≪동문선(東文選)≫(1478), ≪매월당집(梅月堂集)≫(1583), ≪홍재전서(弘齋全書)≫(1814) 등 한문으로 된 많은 문헌에서 '感謝(감사)'가 사용된 예들이 발견된다. 한글로 기록된 문헌에서도 이미 16세기의 ≪이륜행실도≫에서 '감사'의 옛말인 '감샤'가 사용되었다. 중국에서는 7세기의 ≪남사(南史)≫, 10세기의 ≪태평어람(太平御覽)≫, 16세기의 ≪서유기(西遊記)≫와 ≪봉신연의(封神演義)≫ 등 많은 문헌에서 일찍이 '感謝(감사)'라는 표현이 사용되었다.##따라서 '感謝(감사)'는 일본에서 만든 한자어가 아니라 오래전부터 중국에서 사용하던 중국식 한자어이며, 중국에서 사용하던 '感謝(감사)'를 우리가 비교적 이른 시기에 차용하여 사용해 온 것이라 할 수 있다.##'감샤'가 단독형으로 나타나는 것은 19세기부터이지만, 현대어 '하다'로 이어지는 '-ᄒᆞ-'가 결합한 '감샤ᄒᆞ다'가 16세기부터 나타난다.

감사 관련 낱말

감사하다

감사의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이동석 2016 '고맙습니다'와 '감사합니다' 《말과글》 147
- 이동석 2016 '고맙습니다'와 '감사합니다' 두 번째 이야기 《말과글》 148

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 감사의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

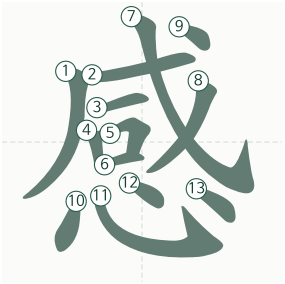
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

感

뜻·음 느낄 감

총 13획 · 부수 心





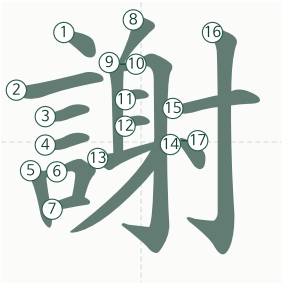
hanja.wordrow.kr/한자/感/

謝

뜻·음 사례할 사

총 17획 · 부수 言





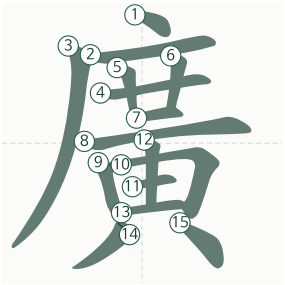
hanja.wordrow.kr/한자/謝/

廣

뜻·음 넓을 광

총 15획 · 부수 广





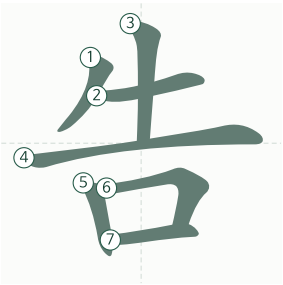
hanja.wordrow.kr/한자/廣/

告

뜻·음 고할 고

총 7획 · 부수 口





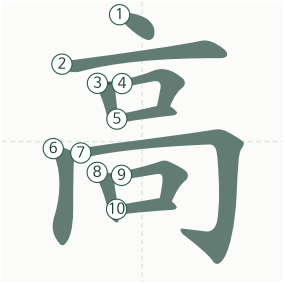
hanja.wordrow.kr/한자/告/

高

뜻·음 높을 고

총 10획 · 부수 高





hanja.wordrow.kr/한자/高/

麗

뜻·음 고울 려

총 19획 · 부수 鹿





hanja.wordrow.kr/한자/麗/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 6 · 34자

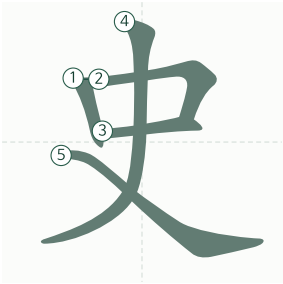
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

史

뜻·음 사기(史記) 사

총 5획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/史/

節

뜻·음 마디 절

총 15획 · 부수 竹





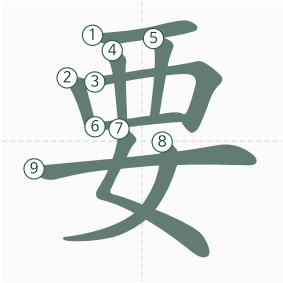
hanja.wordrow.kr/한자/節/

要

뜻·음 요긴할 요

총 9획 · 부수 襾





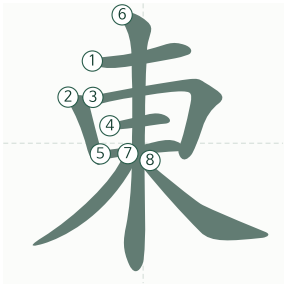
hanja.wordrow.kr/한자/要/

東

뜻·음 동녘 동

총 8획 · 부수 木



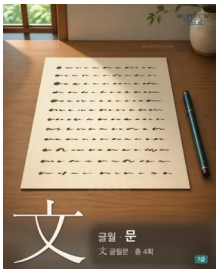


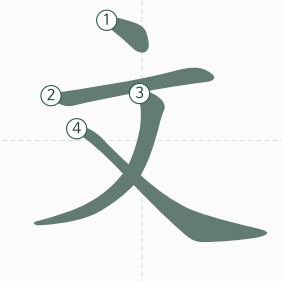
hanja.wordrow.kr/한자/東/

文

뜻·음 글월 문

총 4획 · 부수 文





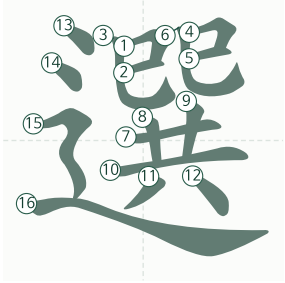
hanja.wordrow.kr/한자/文/

選

뜻·음 가릴 선

총 16획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/選/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 34자

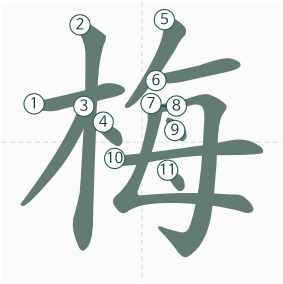
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

梅

뜻·음 매화 매

총 11획 · 부수 木





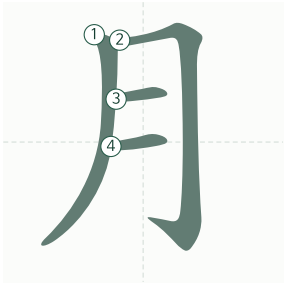
hanja.wordrow.kr/한자/梅/

月

뜻·음 달 월

총 4획 · 부수 月





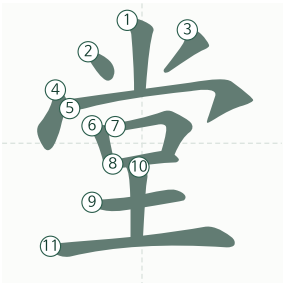
hanja.wordrow.kr/한자/月/

堂

뜻·음 집 당

총 11획 · 부수 土



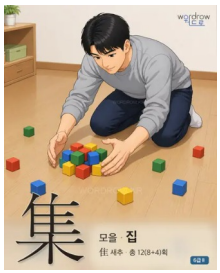


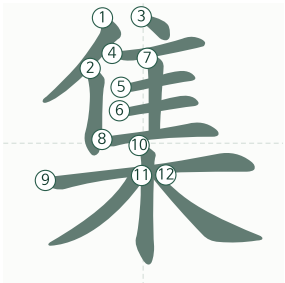
hanja.wordrow.kr/한자/堂/

集

뜻·음 모을 집

총 12획 · 부수 隹





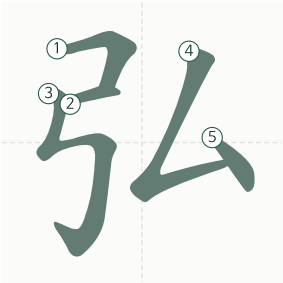
hanja.wordrow.kr/한자/集/

弘

뜻·음 클 홍

총 5획 · 부수 弓





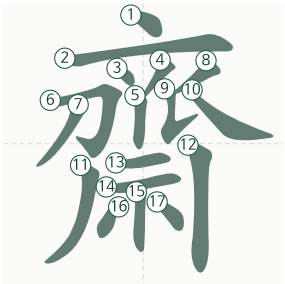
hanja.wordrow.kr/한자/弘/

齋

뜻·음 재계할·집 재

총 17획 · 부수 齊





hanja.wordrow.kr/한자/齋/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 34자

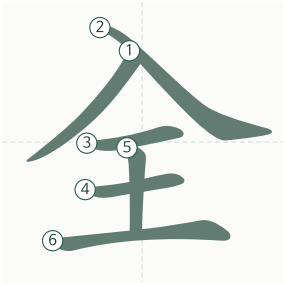
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

全

뜻·음 온전 전

총 6획 · 부수 入





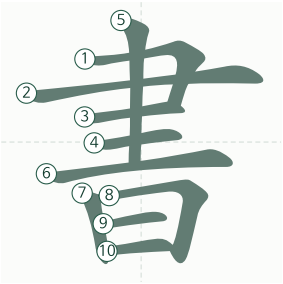
hanja.wordrow.kr/한자/全/

書

뜻·음 글 서

총 10획 · 부수 曰





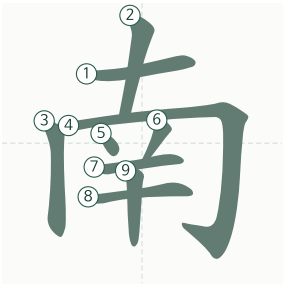
hanja.wordrow.kr/한자/書/

南

뜻·음 남녘 남

총 9획 · 부수 十





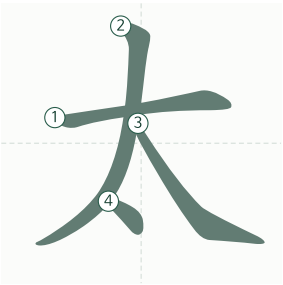
hanja.wordrow.kr/한자/南/

太

뜻·음 클 태

총 4획 · 부수 大





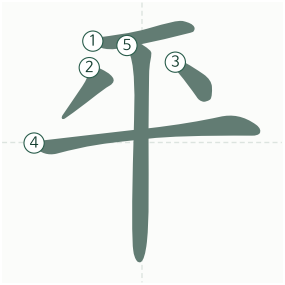
hanja.wordrow.kr/한자/太/

平

뜻·음 평평할 평

총 5획 · 부수 干





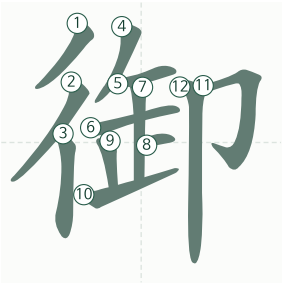
hanja.wordrow.kr/한자/平/

御

뜻·음 거느릴 어

총 11획 · 부수 彳





사전 11획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/御/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 34자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

覽

뜻·음 볼 람

총 21획 · 부수 見





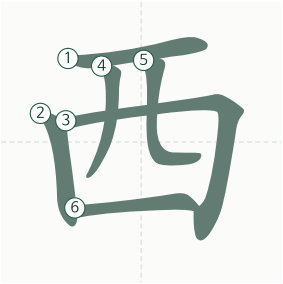
hanja.wordrow.kr/한자/覽/

西

뜻·음 서녘 서

총 6획 · 부수 襾





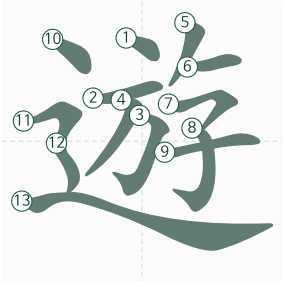
hanja.wordrow.kr/한자/西/

遊

뜻·음 놀 유

총 13획 · 부수 辵





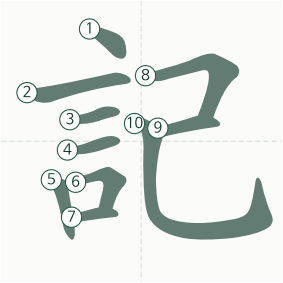
hanja.wordrow.kr/한자/遊/

記

뜻·음 기록할 기

총 10획 · 부수 言





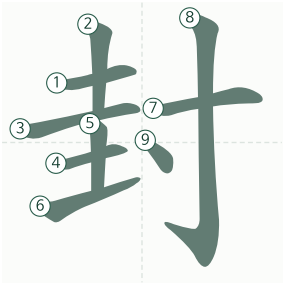
hanja.wordrow.kr/한자/記/

封

뜻·음 봉할 봉

총 9획 · 부수 寸





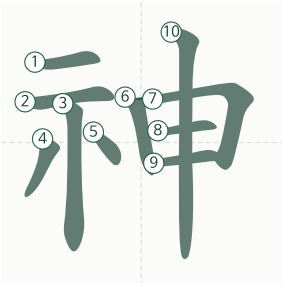
hanja.wordrow.kr/한자/封/

神

뜻·음 귀신 신

총 10획 · 부수 示





hanja.wordrow.kr/한자/神/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 34자

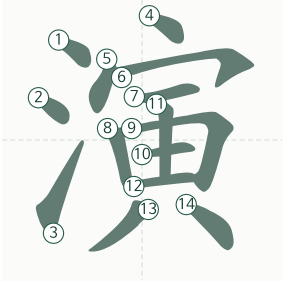
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

演

뜻·음 펼 연

총 14획 · 부수 水





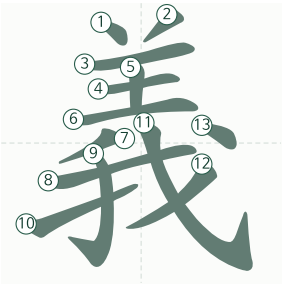
hanja.wordrow.kr/한자/演/

義

뜻·음 옳을 의

총 13획 · 부수 羊





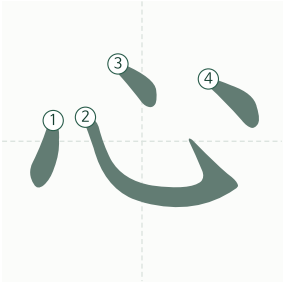
hanja.wordrow.kr/한자/義/

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





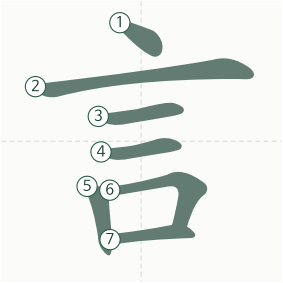
hanja.wordrow.kr/한자/心/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/言/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.